

Protection des données

Bienvenue sur Heidelberg Marketing GmbH et notre présence en ligne, en particulier sur www.heidelberg-marketing.de

Nous sommes heureux de votre intérêt pour notre région et nos offres. Votre vie privée et vos informations personnelles sont très importantes pour nous. La collecte et l'utilisation de vos données sont donc toujours conformes aux dispositions du règlement général sur la protection des données (UE) 2016/679 (RGPD), de la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) et de la loi sur les télémedias (TMG). Nous vous informons ci-après, en tant que responsable du traitement des données, des données que nous collectons et de la manière dont nous traitons ces données.

1. Données à caractère personnel

Les données à caractère personnel au sens du RGPD sont toutes les informations qui font référence à une personne naturelle identifiée ou identifiable. Une personne physique est considérée comme identifiable, directement ou indirectement, notamment par association avec un identifiant tel qu'un nom, un numéro d'identification, des données de localisation, un identifiant en ligne ou une ou plusieurs particularités, l'expression de l'identité physiologique, génétique, mentale, économique, culturelle ou sociale de cette personne physique.

Un stockage de données à caractère personnel est seulement nécessaire pour fournir le service réservé, pour se conformer aux exigences légales ou aux fins énoncées ci-dessous.

2. Données anonymisées/fichiers log

Vous pouvez visiter notre site web sans qu'il soit nécessaire de recueillir des données à caractère personnel. Toutefois, à chaque visite de notre site web, certaines données anonymisées sont cependant stockées, par exemple les sites ou les offres qui ont été appelés. Cependant, ces données ne sont pas personnelles et ne relèvent donc pas des dispositions légales du RGPD ou du BDSG.

L'exploitant du site web et/ou le fournisseur de site collecte des données via l'accès au site et stocke celles-ci en tant que « Server-Logfiles » (fichiers journal des serveurs). Les données suivantes sont donc journalisées :

- site web visité, heure au moment de l'accès, quantité de données envoyées en octets, source ou référence à partir de laquelle vous êtes venu sur le site, navigateur utilisé, système d'exploitation utilisé, adresse IP utilisée.

Les données collectées servent uniquement à des évaluations statistiques et à l'amélioration du site web. Cependant, l'exploitant du site web se réserve le droit de vérifier rétrospectivement les fichiers journaux du serveur si des preuves concrètes indiquent une utilisation illégale.

Nous collectons des données anonymes uniquement à des fins d'évaluation statistique pour l'amélioration de notre offre. Veuillez pour cela consulter le point « Droit à l'information/droit de retrait ».

3. Finalité de la collecte de données à caractère personnel

La collecte des données à caractère personnel, cependant, est indispensable si vous réservez via notre portail, un séjour ou un autre service, si vous nous contactez, si vous vous abonnez à notre newsletter ou utilisez d'autres offres sur notre site, car le traitement des données à caractère personnel est essentiel. Cela inclut également les achats de bons cadeaux ainsi que la participation à des tirages au sort.

Conformément aux réglementations légales et en termes d'économie de données, seules les données nécessaires à la fourniture de ce service particulier sont généralement collectées. Dans la mesure où nous demandons dans nos formulaires l'indication d'informations complémentaires, l'indication est toujours volontaire et identifiée comme telle.

Le stockage temporaire de l'adresse IP par le système est nécessaire pour permettre la transmission du site web sur l'ordinateur de l'utilisateur. Pour cela, l'adresse IP de l'utilisateur doit rester stockée pour la durée de la session. En outre, le stockage dans des fichiers log est fait pour assurer la fonctionnalité du site Web. D'autre part nous utilisons les données pour optimiser le site web et garantir la sécurité de nos systèmes techniques d'informations. Il n'y a pas d'évaluation des données à des fins marketing dans ce contexte. À ces fins notre intérêt légitime pour le traitement des données est également soumis à l'article 6 paragraphe 1 point f) du RGPD.

Dans le cas d'une réservation d'un séjour ou de tout autre service, les données collectées ici seront utilisées pour le traitement de cette réservation, dans les limites des exigences légales à des fins publicitaires et à des fins statistiques.

La base juridique pour l'envoi de la newsletter à la suite d'un achat de biens ou de services est l'art. 7 al. 3 LCD.

Si vous vous abonnez à notre newsletter, nous stockons et utilisons également sur la base de l'article 6 paragraphe 1 point f) du RGPD les données que vous nous fournissez au moment de la réservation sur vous et votre voyage afin de vous fournir le meilleur support possible en tant qu'abonné à la newsletter.

La base juridique pour le traitement des données après l'inscription de l'utilisateur à la newsletter fondée sur le consentement de l'utilisateur est l'article 6 paragraphe 1 point a) du RGPD.

Par ailleurs, nous utilisons les données à caractère personnel que nous stockons pour nos relations clientèle, le support client (p. ex. informations sur le déroulement de votre séjour), la mise en place de nos propres mesures de publicité et de marketing (p. ex. L'envoi de catalogues ou d'autres publicités dans la mesure permise par la loi, de questionnaires concernant la satisfaction du client).

4. Base juridique pour le traitement des données à caractère personnel

Dans la mesure où nous obtenons le consentement de la personne concernée pour le traitement des données à caractère personnel, l'article 6, paragraphe 1, point a) du règlement général de l'UE sur la protection des données (RGPD) constitue la base juridique.

Si le traitement des données à caractère personnel est nécessaire à l'exécution d'un contrat conclu, dont la partie au contrat est la personne concernée, l'article 6 paragraphe 1 point b) du RGPD constitue la base juridique. Il en est de même pour tous les processus de traitement nécessaires à la réalisation de mesures précontractuelles.

Si notre société est soumise à une obligation légale qui nécessite le traitement de données à caractère personnel l'article 6 paragraphe 1 point c) du RGPD constitue la base juridique.

Dans le cas où des intérêts vitaux de la personne concernée ou d'une autre personne physique nécessitent le traitement de données à caractère personnel, l'article 6, paragraphe 1 point d) du RGPD constitue la base juridique.

Si le traitement est nécessaire pour sauvegarder les intérêts légitimes de notre société ou d'un tiers, et si les intérêts, droits fondamentaux et libertés de la personne concernée ne prévalent pas sur le premier intérêt, l'article 6, paragraphe 1 point f) du RGPD constitue la base juridique pour le traitement.

5. Transfert des données à caractère personnel à un tiers

Un transfert de vos données à caractère personnel se déroule exclusivement dans le respect des règles de protection des données et de la concurrence en vigueur.

Dans la mesure où cela est nécessaire à l'exécution du service contractuel ou à nos obligations légales, le transfert de vos données doit également être effectué à des sous-traitants ou fournisseurs de service pour notre compte (par exemple traitement technique des services postaux et courrier électronique, expédition, paiement, service client).

En outre, il y a transfert de données à des personnes ou des entreprises pour traiter votre réservation, en particulier aux compagnies aériennes, voyagistes, hôtels, agences de voyages, compagnies de location de voitures, compagnies de croisières, autorités, etc. Veuillez noter que les règlements de protection des données au siège de ces personnes et de ces sociétés peuvent différer de ceux en Allemagne.

En outre, nous divulguons et transmettons vos données à des tiers dans la mesure où nous sommes obligés de le faire par la loi ou sur la base d'une procédure judiciaire légalement conclue.

Vous avez le droit de recevoir les données à caractère personnel vous concernant que vous nous avez fournies dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine. D'autre part vous avez le droit de transférer ces données à un autre responsable sans entrave de la part du responsable à qui les données à caractère personnel avaient été fournies.

6. Stockage et effacement des données

Vos données personnelles seront stockées dans le cadre des finalités énoncées au point « Finalité de la collecte de données à caractère personnel ». Les données à caractère personnel de la personne concernée sont effacées ou bloquées dès que l'objectif de stockage est levé. En outre, un tel stockage peut être prévu par le législateur européen ou national dans les règlements, lois ou autres réglementations de l'UE auxquels le responsable est soumis. Le législateur a émis une variété d'obligations de stockage et de délais. Le blocage ou l'effacement des données intervient également lorsqu'une période de stockage prescrite par les normes mentionnées expire, à moins qu'il ne soit nécessaire de conserver les données pour la conclusion ou l'exécution du contrat.

7. Utilisation des cookies

Nous installons des cookies (petits fichiers informatiques contenant des informations textuelles que le serveur Web envoie à votre navigateur Internet) pour améliorer votre expérience lorsque vous visitez nos services en ligne. Par exemple, certains indices n'apparaissent qu'une seule fois si vous nous autorisez à définir un cookie. D'autre part nos cookies ont une date d'expiration. Si vous supprimez vos cookies manuellement avant l'expiration, vous en recevrez un nouveau la prochaine fois que vous visiterez la page, à moins que vous ne bloquiez le stockage des cookies.

Les spécifications techniques prévoient que seul le serveur peut lire un cookie qui lui a été envoyé. Nous garantissons que nous ne stockons aucune donnée à caractère personnel dans les cookies.

L'utilisation de nos offres n'est possible qu'à condition d'accepter les cookies. Nous vous recommandons donc d'activer de manière permanente les cookies pour notre site Web. La plupart des navigateurs Internet sont configurés pour accepter automatiquement les cookies. Vous pouvez toutefois désactiver le stockage des cookies et configurer votre navigateur Internet de façon à ce qu'il vous informe dès que les cookies sont envoyés.

La base juridique pour le traitement des données à caractère personnel sous utilisation de cookies est l'article 6 paragraphe 1 point f) du RGPD.

La base juridique pour le traitement des données à caractère personnel sous utilisation de cookies à des fins d'analyse fondées sur le consentement de l'utilisateur est l'article 6 paragraphe 1 point a) du RGPD.

8. Utilisation de Google Analytics

Ce site web utilise Google Analytics, un service d'analyse web de la société Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA (« Google »). Google Analytics utilise les fichiers texte, appelés « cookies », qui sont mémorisés sur votre ordinateur et qui permettent une analyse de votre utilisation du site web. Les informations générées par les cookies concernant votre utilisation de ce site (y compris votre adresse IP) sont transmises à un serveur de Google aux États-Unis et y sont stockées. Google utilisera ces informations pour évaluer votre utilisation du site, pour compiler des rapports sur l'activité du site pour l'exploitant du site web et pour fournir d'autres services liés à l'activité du site et à l'utilisation d'Internet. Google peut également transférer ces informations à des tiers si la loi l'exige ou si des tiers traitent ces données pour le compte de Google. Google n'associera en aucun cas votre adresse IP avec d'autres données de Google. Vous pouvez bloquer l'installation des cookies par le paramétrage adéquat de votre logiciel de navigation. Cependant, nous attirons votre attention sur le fait que vous ne pourrez peut-être pas utiliser toutes les fonctionnalités de ce site dans leur intégralité. En utilisant ce site web, vous consentez au traitement des données à caractère personnel vous concernant par Google de la manière et aux fins décrites ci-dessus.

Les codes de suivi Google de ce site Web utilisent la fonction « `_anonymizeIp ()` ». Les adresses IP ne sont donc raccourcies que si elles sont traitées, afin d'exclure toute identification directe d'utilisateurs. La collecte et le stockage des données peut être révoqué à tout moment avec effet à terme. En cliquant sur le bouton « Désactiver », le suivi est complètement désactivé. Pour que l'opposition soit permanente, le navigateur utilisé doit accepter les cookies. Vous pouvez également vous opposer à la collecte de données en utilisant un plug-in de navigateur Google pour empêcher que les informations collectées par les cookies (y compris votre adresse IP) soient envoyées à Google Inc. et utilisées par Google Inc. Le lien suivant vous dirige sur le plug-in correspondant :

<https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>

9. Plug-ins sociaux de Facebook

Cet accès Internet utilise les plug-ins sociaux (« Plug-ins ») du réseau social [url=http://facebook.com] facebook.com [/url], qui est exploité par la société Facebook Inc., 1601 S. California Ave, Palo Alto, CA 94304, USA (« Facebook »). Les plug-ins sont reconnaissables par l'un des logos Facebook (« f » blanc sur un carreau bleu ou un signe « pouce levé ») ou sont marqués avec l'ajout « Facebook Social Plugin ». La liste et l'apparence des plug-ins sociaux Facebook peuvent être consultés ici : [url=http://developers.facebook.com/plugins] developers.facebook.com/plugins [/url][url=http://developers.facebook.com/plugins.] . [/url] Lorsqu'une page Web de ce site web, qui contient un tel plug-in, est appelée le navigateur utilisé établit une connexion directe avec les serveurs Facebook. Le contenu du plug-in est directement transmis par Facebook au navigateur utilisé et associé par celui-ci au site web. Le fournisseur n'a donc aucune influence sur l'étendue des données recueillies par Facebook à l'aide de ce plug-in et informe donc selon son niveau de connaissance : grâce à l'intégration des plug-ins, Facebook reçoit l'information que la page correspondante de notre site a été consultée. Si l'internaute est connecté à Facebook, Facebook peut affecter la visite à son compte Facebook. Si l'internaute interagit avec les plug-ins (par exemple cliquer sur le bouton « J'aime » ou fait un commentaire), les informations correspondantes sont directement transmises de son navigateur à Facebook et y sont stockées. Si l'internaute n'est pas membre de Facebook, Facebook peut toutefois prendre connaissance de son adresse IP et la stocker. L'objectif et la portée de la collecte de données, le traitement ultérieur et l'utilisation des données par Facebook ainsi que les droits connexes et les options de

réglage pour la protection de la vie privée peuvent être trouvés dans la politique de confidentialité de Facebook :

[url=http://www.facebook.com/policy.php] www.facebook.com/policy.php [/url][url=http://www.facebook.com/policy.php.] [/url] Si l'internaute est un membre de Facebook mais ne souhaite pas que Facebook collecte des données à son sujet via ce site Web et les lie aux données de ses membres stockées sur Facebook, le visiteur doit se déconnecter de Facebook avant de visiter ce site. Il est également possible de bloquer les plug-ins sociaux Facebook avec des add-ons pour le navigateur utilisé, par exemple avec le « Facebook Blocker »

10. Pixel de conversion Facebook

Cet accès Internet utilise le « Pixel Facebook » de la société Facebook Inc., 1601 S. California Ave, Palo Alto, CA 94304, USA (« Facebook »). De cette façon, les utilisateurs peuvent suivre leur comportement après avoir vu ou cliqué sur une annonce Facebook. Ce processus est conçu pour évaluer l'efficacité des publicités Facebook à des fins statistiques et de recherche de marché et peut aider à optimiser les futures mesures publicitaires.

Les données collectées sont anonymes pour nous et ne permettent pas de déduire l'identité de l'utilisateur. Cependant, les données sont stockées et traitées par Facebook, de sorte qu'une connexion au profil utilisateur respectif est possible et Facebook peut utiliser ces données à ses propres fins publicitaires, selon les directives d'utilisation des données de Facebook (<https://www.facebook.com/about/privacy/>). L'utilisateur peut permettre à Facebook et ses partenaires d'afficher des publicités sur et hors Facebook. Il peut également enregistrer à ces fins, un cookie sur son ordinateur. En visitant notre site Web et notre page Facebook, vous en acceptez l'utilisation. Pour s'opposer à l'utilisation des cookies sur l'ordinateur en général, le navigateur Internet peut être configuré de telle sorte qu'à l'avenir, plus aucun cookie ne puisse être stocké sur l'ordinateur ou que les cookies déjà stockés soient supprimés. Cependant, la désactivation de tous les cookies peut signifier que certaines fonctions de notre site web ne peuvent plus être exécutées. L'utilisateur peut désactiver l'utilisation de cookies par des fournisseurs tiers tels que Facebook sur le site web de Digital Advertising Alliance:

<http://www.aboutads.info/choices/>

11. Utilisation du bouton Instagram

Ce site utilise des plug-ins de médias sociaux du réseau social Instagram géré par Instagram Inc., 1601 Willow Road, Menlo Park, Californie, 94025, États-Unis. Le plugin Instagram peut être identifié par le « bouton Instagram » sur notre page d'accueil.

Lorsque vous activez le bouton Instagram en étant connecté à votre compte Instagram, vous pouvez associer les contenus de notre accès Internet à votre profil Instagram. Par ce biais, Instagram peut affecter la visite de notre site à votre compte utilisateur.

Nous soulignons expressément que nous, en tant que fournisseur de site, n'avons aucune connaissance du contenu des données transmises, ni de leur utilisation par Instagram. Plus d'informations sont disponibles dans la déclaration de confidentialité d'Instagram.

<http://instagram.com/about/legal/privacy>

12. YouTube

Ce site Internet utilise un lien vers le site YouTube de Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, États-Unis. Lors de l'intégration, nous utilisons le « Mode de confidentialité avancé » afin que les informations d'utilisation ne soient pas transférées avant le démarrage de la vidéo. Dans ce cas seront transmis les pages particulières de notre site Internet que vous avez visitées et quelles vidéos vous avez visionnées. Lorsque vous êtes connecté à votre compte YouTube, vous permettez à

YouTube d'associer vos pages vues directement à votre profil personnel. Plus d'informations sur la collecte et le traitement de vos données par YouTube sont disponibles dans la politique de confidentialité correspondante sur www.youtube.com.

Si vous souhaitez vous assurer qu'aucune de vos données sont stockées par YouTube, ne cliquez pas sur les vidéos proposées.

13. Sécurité, questions et suggestions, responsable

La sécurité ne dépend pas seulement de votre système. Vous devez traiter vos informations d'accès toujours confidentiellement, ne jamais mémoriser les mots de passe de navigateur Internet et fermer la fenêtre du navigateur Internet lorsque vous avez terminé la visite de notre site. Vous rendez ainsi difficile l'accès à vos données à caractère personnel par des tiers.

Utilisez un système d'exploitation qui peut gérer les droits de l'utilisateur. Configurez plusieurs utilisateurs de votre famille sur votre système et n'utilisez jamais Internet sous les droits d'administrateur. Utilisez des logiciels de sécurité tels que scanner de virus et firewalls et maintenez votre système continuellement à jour.

Le responsable pour la présence en ligne au sens du règlement général sur la protection des données et d'autres lois nationales de protection des données des états membres ainsi que d'autres dispositions relatives à la protection des données est

Heidelberg Marketing GmbH

Neuenheimer Landstraße 5

69120 Heidelberg

Tél. : +49 6221 58 44 444

Fax: +49 6221 58 40 222

E-mail : [info\(at\)heidelberg-marketing.de](mailto:info(at)heidelberg-marketing.de)

www.heidelberg-marketing.de

14. Droit à l'information/droit de retrait ; autres droits des personnes concernées

Vous avez le droit :

- conformément à l'article 15 du RGPD, de demander des informations sur vos données personnelles que nous traitons. Vous pouvez notamment demander des informations sur les finalités du traitement, la catégorie de données personnelles, les catégories de destinataires auxquels vos données ont été divulguées, la période de conservation prévue, le droit de rectification, suppression, limitation de traitement ou d'opposition, l'existence d'un droit d'introduire une plainte, la source de leurs données, si elles ne nous ont pas été communiquées, et l'existence d'une prise de décision automatisée comprenant le profilage et, le cas échéant, des informations significatives sur leurs détails ;
- conformément à l'article 16 du RGPD, de demander rapidement la correction de données personnelles incorrectes ou la complétude de celles stockées par nos soins ;
- conformément à l'article 17 du RGPD, de demander l'effacement des données à caractère personnel que nous avons stockées, à moins que le traitement ne soit requis pour exercer le droit à la liberté d'expression et d'information, pour remplir une obligation légale, pour des raisons d'intérêt public ou pour faire valoir, exercer ou défendre des revendications juridiques ;
- conformément à l'article 18 du RGPD, de demander la limitation du traitement de vos données, si vous contestez l'exactitude des données, si le traitement est illégal, mais vous vous opposez à son effacement et nous n'avons plus besoin des données, mais celles-ci sont encore nécessaires à la personne concernée pour la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice ou vous vous êtes opposé au traitement conformément à l'article 21 RGPD ;

- conformément à l'article 20 du RGPD, de demander vos informations à caractère personnel que vous nous avez fournies, dans un format structuré, commun et lisible par machine ou pour demander la transmission à un autre responsable ;
- conformément à l'article 7 paragraphe 3 du RGPD, de vous opposer à tout moment à votre consentement une fois donné ; En conséquence, nous ne sommes pas autorisés à poursuivre le traitement des données sur la base de ce consentement pour l'avenir et
- conformément à l'article 77 du RGPD, d'introduire une plainte auprès d'une autorité de contrôle. En règle générale, vous pouvez contacter l'autorité de contrôle de votre lieu de résidence ou de travail habituel ou de notre siège social.

Bien entendu ce droit est gratuit. Pour révoquer votre consentement à l'utilisation des données, pour demander des informations ou une correction, un blocage ou une suppression, ou pour exercer les autres droits de la personne concernée, veuillez contacter :

Heidelberg Marketing GmbH
Neuenheimer Landstraße 5
69120 Heidelberg
Tél. : +49 6221 58 44 444
Fax : +49 6221 58 40 222
E-mail : [info\(at\)heidelberg-marketing.de](mailto:info(at)heidelberg-marketing.de)

Ci-dessous, nous vous donnons l'adresse de contact du responsable de la protection des données de notre société.

Notre délégué à la protection des données est :

Jan Löschmann
+49 6221 58 40 216
[datenschutzbeauftragter\(at\)heidelberg-marketing.de](mailto:datenschutzbeauftragter(at)heidelberg-marketing.de)

www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de/kontakt

Veillez ne pas contacter directement le délégué à la protection des données pour l'exercice de vos droits en matière de données telles que l'information, la correction, le blocage ou la suppression de vos données personnelles, mais adressez-vous au service précité.

15. Annulation de la newsletter

Si vous ne souhaitez plus recevoir notre newsletter ou nos e-mails promotionnels, veuillez cliquer sur le lien : « Se désinscrire de la newsletter » qui se trouve à la fin de tous les e-mails que nous envoyons.